

## 29.MARÇO/MARCH SEXTA-FEIRA SANTA/GOOD FRIDAY

### 15h00 **Celebração da Paixão do Senhor**

À hora da morte de Jesus, recorda-se a Sua derradeira entrega por amor: Jesus oferece a sua vida inocente, pura e divina pela nossa salvação

#### **Celebration of the Lord's Passion**

At the hour of Jesus' death, we recall His ultimate sacrifice for deep love: Jesus offers His innocent, pure and divine life for our salvation

**Local:** Igreja de São Pedro

### 17h30 **Auto do Descimento da Cruz**

#### **The Descent from the Cross (reenactment)**

**Local:** Praça de Santa Maria

### 21h30 **Procissão do Enterro do Senhor**

À luz de archotes, acompanha-se o cortejo fúnebre para a sepultura de Jesus

#### **Procession of the Lord's Burial**

By the light of torches, the funeral procession leads to the tomb of Jesus

**Percurso/Route:** Igreja da Misericórdia - Rua do Hospital - Porta da Vila - Rua Direita - Praça de Santa Maria - Largo Santiago - Rua Nova - Rua do Hospital - Largo de São Pedro - Capela de São Martinho

## 30.MARÇO/MARCH SÁBADO SANTO/HOLY SATURDAY

### 22h00 **Vigília Pascal**

Nesta celebração os cristãos renovam o seu próprio Batismo

#### **Easter Vigil**

In this celebration, Christians renew their baptismal vows

**Local:** Igreja de São Pedro

## 31.MARÇO/MARCH DOMINGO DE PÁSCOA/EASTER SUNDAY

### 12h00 **Missa da Ressurreição**

#### **Mass of the Resurrection**

**Local:** Igreja de São Pedro



# ÓBIDOS

23 A 31 MARÇO  
MARCH 23 TO 31, 2024



EUROPEAN NETWORK OF HOLY WEEK  
AND EASTER CELEBRATIONS  
RED EUROPEA DE CELEBRACIONES  
DE SEMANA SANTA Y PASCHA

Óbidos



# Programa Religioso e Cultural 2024

## Religious and Cultural Programme 2024

### 18.FEVEREIRO/FEBRUARY

- 15h00 Procissão da Ordem Terceira**  
**Procession of the Third Order of St. Francis**  
*Percurso/Route: Igreja da Ordem Terceira - Igreja da Misericórdia - Igreja da Ordem Terceira*

### 23.MARÇO/MARCH

- 21h00 Mudança das Imagens/Transfer of the Images**  
*Percurso/Route: Igreja da Misericórdia - Praça de Santa Maria - Largo de São Tiago*

### 24.MARÇO/MARCH DOMINGO DE RAMOS/PALM SUNDAY

- 15h00 Bênção e Procissão dos Ramos**  
Nesta procissão recorda-se a entrada de Cristo, o Senhor, em Jerusalém  
**Blessing and Procession of Palms**  
This procession recalls the triumphal entry of Jesus into Jerusalem  
*Percurso/Route: Igreja de São João – Igreja de Santa Maria*

- 15h30 Missa de Ramos na Paixão do Senhor**  
Nesta celebração escuta-se o Evangelho da Paixão de Jesus  
**Palm Sunday of the Lord's Passion Mass**  
In this celebration we hear the Gospel of the Passion of Jesus  
*Local: Igreja de Santa Maria*

- 17h00 Procissão dos Passos**  
Procissão que acompanha os vários momentos do caminho doloroso de Jesus, desde o Pretório de Pilatos até ao Calvário  
**Procession of the Lord's Steps**  
The procession contemplates several moments of Jesus' 'path of pain', from Pilates' Praetorium to His crucifixion at Golgotha  
*Percurso/Route: Igreja de Santa Maria - Largo de São Pedro, Rua Josefa de Óbidos - Sermão do Encontro no Largo de Santiago - Igreja da Ordem Terceira - Passo da Porta da Vila - Passo da Praça de Santa Maria - Igreja da Misericórdia*



### 25.MARÇO/MARCH

- 21h00 CONCERTO/CONCERT**  
**"Vetera Vox"**  
**Academia de Música de Óbidos**  
*Coro Masculino dirigido por João Carlos Perdigão*  
*Local: Santuário Senhor Jesus da Pedra*  
**ENTRADA LIVRE/FREE ENTRY**

### 26.MARÇO/MARCH

- 21h00 CONCERTO/CONCERT**  
**"Noturnos in Sabbato Sancto"**  
**Academia de Música de Óbidos**  
*Coro do Curso Secundário de Música e da Orquestra de Cordas Graves, dirigidos por Pedro dos Santos Filipe*  
*Local: Santuário Senhor Jesus da Pedra*  
**ENTRADA LIVRE/FREE ENTRY**

### 27.MARÇO/MARCH

- 21h00 CONCERTO/CONCERT**  
**"In Memoriam Christi"**  
**Coral Alma Nova e Sinfonietta D'Óbidos**  
*Local: Santuário Senhor Jesus da Pedra*  
**ENTRADA LIVRE/FREE ENTRY**

### 28.MARÇO/MARCH QUINTA-FEIRA SANTA/MAUNDY THURSDAY

- 21h30 Missa da Última Ceia e Lava-pés**  
Neste dia a Igreja recorda a Última Ceia de Jesus, onde foi instituído o Sacramento da Eucaristia  
**Holy Evening Mass of the Lord's Supper/Footwashing**  
On this day, the Church recalls the Last Supper of Jesus with His disciples, where the Holy Eucharist was instituted  
*Local: Igreja de São Pedro*